

複雑なトポグラフィー

庭園

Complex Topography: the Garden

出展作家[教員]

グラハム・エラード&ステイブン・ジョンストン

O JUN

橋本和幸

ルイーザ・ミンキン

リンダ・デニス

ジェームズ・ジャック

-

出展作家[学生]

秋山 拓

クリスタプス・アンサンス

イーヴァ・ウィルキンソン

菊間雄一郎

アリス・ケンプ

佐藤浩一

新庄恵依

新津保建秀

鈴木のぞみ

ジェームズ・テイラー

富樫達彦

ニコラ・ロリーニ

-

キュラトリアル・アドバイザー

飯田志保子

Exhibiting Artists [Faculty]

Graham Ellard and Stephen Johnstone

O JUN

Kazuyuki Hashimoto

Louisa Minkin

Linda Dennis

James Jack

-

Exhibiting Artists [Students]

Taku Akiyama

Kristaps Ancans

Eva Wilkinson

Yuichiro Kikuma

Alice Kemp

Koichi Sato

Mei Shinjo

Kenshu Shintsubo

Nozomi Suzuki

James Tailor

Tatsuhiko Togashi

Nicola Lorini

-

Curatorial Advisor

Shihoko Iida

2015年10月23日[金]—27日[火] 10時—16時30分

[会場] 特別名勝 栗林公園 | 商工奨励館および周辺

23–27 October 2015 10:00am–4:30pm

Exhibition site: Special Place of Scenic Beauty Ritsurin Garden,
Shōkō Shōreikan (Commerce and Industry Promotion Hall)
and surrounding area in Takamatsu, Japan

栗林公園を舞台にした日英の現代美術家18組による展覧会。異なる文化背景をもつアーティストが庭園の多面性を捉え、その歴史をリサーチしながら自然環境や自然に内在する人工性などに関する議論を重ね、それらを現代の文脈に読み替えて表現します。庭園の歴史、文化、政治的表象やそれらに付随する建築的・デザイン的機能、また日英間の庭／ガーデンの概念における差異や心象風景としての庭などをテーマにした新作が展示されます。

This exhibition by 18 contemporary artists based in Britain and Japan will be held in Ritsurin Garden in Takamatsu, Japan. The artists, with different cultural backgrounds, will respond to the contemporary actuality of the Garden today, exploring its historical context as well as the tensions between the natural environment and the inherent artificiality of garden design. Related to the history, culture and political representations of the garden, with attention to the spatial and architectural aspects of the site, the new artworks produced for this exhibition will reflect both the similarities and differences between Britain and Japan, addressing concepts derived from teien/garden. The artworks based on these cross-cultural dialogues will be exhibited as part of a re-imagined landscape in relation to the complex topography of the garden.

特別名勝 栗林公園 | Special Place of Scenic Beauty Ritsurin Garden

[住所] 〒760-0073 香川県高松市栗林町1-20-16 <http://ritsuringarden.jp>
 [観覧会場料] 無料 ただし、栗林公園入園料が必要
 大人410円 小人170円 | 団体(20人以上) 大人320円 小人140円

[Place] 1-20-16 Ritsurincho, Takamatsu, Kagawa Prefecture 760-0073, Japan [URL] <http://ritsuringarden.jp>
 [Admission fee] Exhibition free entry, Fee required for garden entry
 Adults 410 yen Children 170 yen | Group (20 or more) Adults 320 yen Children 140 yen

[駅から]

JR予讃線 高松駅下車 | 車7分、徒歩40分
 JR予讃線 栗林駅下車 | 徒歩20分
 JR予讃線 栗林公園北口駅下車 | 徒歩3分
 ことடன் 栗林公園駅下車 | 徒歩10分

[バス停から]

ことடன்バス栗林公園前下車 | 徒歩1分
 高速バス栗林公園前バス停 | 徒歩0分
[空港・ICから]
 高松空港 | 車30分
 高松西インター(松山方面から) | 車20分
 高松中央インター(徳島方面から) | 車15分

[From Station]

JR Yosan Line, Takamatsu station | 7 min. by car, 40 min. walk
 JR Yosan Line, Ritsurin station | 20 min. walk
 JR Yosan Line, Ritsurin Garden North Gate | 3 min. walk
 Kotoden Ritsurin Garden | 10 min. walk

[From Bus stop]

Kotoden Bus Ritsurin Garden mae | 10 min. walk
 Express Bus Ritsurin Garden mae stop | 0 min. walk

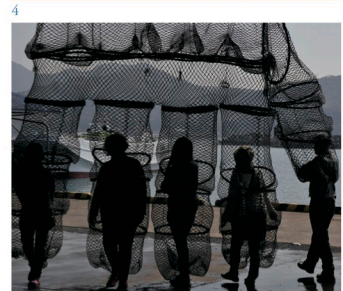
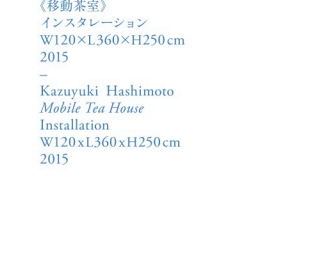
[From Airport/Highway]

Takamatsu Airport | 30 min. drive
 Takamatsu West highway exit (Towards Matsuyama) | 20 min. drive
 Takamatsu Central highway exit (Towards Tokushima) | 15 min. drive



[主催] 東京藝術大学, ロンドン芸術大学セントラル・セント・マーチンズ校
 香川県, 公益財団法人置県百年記念香川県文化芸術振興財団
 [協力] 特別名勝栗林公園, 香川県立高松工業高等学校
 [助成] 大和日英基金
 [企画] 東京藝術大学美術学部 グローバルアート共同カリキュラム ロンドン・ユニット
 [お問い合わせ] 香川県政策部文化芸術局文化振興課 | 087-832-3782

[Organizers] Tokyo University of the Arts; Central Saint Martins, University of the Arts London;
 Kagawa Prefecture; 100th Anniversary of the Establishment of the Kagawa Arts and Culture Promotion Foundation
 [Cooperation] Special Place of Scenic Beauty Ritsurin Garden, Kagawa Prefectural Takamatsu Craft High School
 [Grant from] Daiwa Anglo-Japanese Foundation
 [Planned by] Tokyo University of the Arts, Fine Art Department, Global Art Joint Curriculum, London Unit
 [Contact] Tokyo University of the Arts, Faculty of Fine Arts | 2015.csm@m.lgeidai.ac.jp



- 1 グラハム・エラード&ステイブ・ジョンストン
 《カット》(フィルム・スタイル)
 カラーフィルム、サイレント
 3分
 2015
 —
 Graham Ellard and Stephen Johnstone
Cut (film still)
 16mm film, colour, silent
 3 minutes
 2015
 - 2 O JUN
 《小学校裏》(参考図版)
 油彩、キャンバス
 116x116cm
 2013
 ©O JUN, Courtesy Mizuma Art Gallery
 - 3 橋本和幸
 《移動茶室》
 インスタレーション
 W120xL360xH250cm
 2015
 —
 Kazuyuki Hashimoto
Mobile Tea House
 Installation
 W120xL360xH250cm
 2015
 - 4 ルイーザ・ミンキン
 《ナイス・タウン》
 オルソフォトグラフィック3D画像(正射写真立体画像)
 によるワーキング・ドローイング
 サイズ可変
 2015
 —
 Louisa Minkin
Nice Town
 Working drawing:
 Orthophotographic 3D Image files
 Dimensions variable
 2015
 - 5 リンダ・デニス
 《タッチ・プロトタイプ》(参考図版)
 インスタレーション
 網、塩化ビニールパイプ
 350x300x80cm
 2015
 協力: タケムラ株式会社
 —
 Linda Dennis
Touch Prototype (reference image)
 Installation
 Fishing net, plastic pipe
 350x300x80cm
 2015
 Co-operation: Takemura Net
 - 6 ジェームズ・ジャック
 《蘇鉄マイグレーション》
 手製ウォールナツツインク、紙
 76x56cm (ディテール)
 2015
 —
 James Jack
Soga Migration
 Handmade walnut ink on paper
 76x56 cm (detail)
 2015
- 1-6. Courtesy of the artist